AUTOMATIC ELECTRIC GUN SERIES

适合年龄18岁以上使用

Users Restricted to 18 Years of age or older

操作之前先阅读这本手册

Always read through this manual before operation.



WARNING



Only for 18 years old or up

Operation of this air gun for competition use is restricted to users younger than 18 years old.



Injury caution

Since the field of fire can be about 50 to 60 meters, careless shooting may cause eye damage or other injuries.



Careful reading of Handing cautions and Instruction manual

Always read through this HANDLING CAUTIONS AND INSTRUCTION MANUAL carefully before operation. Operate the air gun with full recognition of warnings and cautions.

Always read this manual before using.



WARNING <INSTRUCTION> PLEASE READ IT BEFORE USE IT.

警告 〈使用注意書〉使用之前請務必閱讀。

It is for you to enjoy the fun of shooting that this soft ballistic gun is made. Various kinds of guns have theirown features, So you should have sound comprehension before you enjoy the fun of safe shooting. The BB ballets can flight a distance Of 50-60m. If it is not properly used, there would be some risk. So you have to read the instructions carefully before using it, And strictly follow them while using it, and then, you canenjoy the fun of shooting.

製作此軟彈槍,是爲了讓您享受射擊游戲的樂趣。各種各樣槍的特點,使用時的注意事項應詳細了解后才能享受安全運動 射擊的樂趣發射的BB彈能飛出約50~60M。如果使用不當,就有受傷的危險使。。用之前,一定要仔細閱讀注意事項(使 用説明書),而且要嚴守規定,才能享受運動射擊的樂趣。

WARNING

Please pay attention: you would probably be hurt because of carelessness or shooting mistake.

如果稍不留神或發射錯誤都有可能引起受傷的危險,請萬分注意!

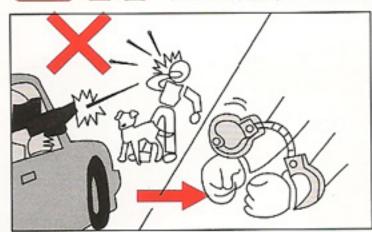
↑ WARNING 警告 MAKE SURE TO WEAR PROTECTION GLASSES TO PROTECT YOUR EYES 保護眼睛。



Make sure to wear protection glasses while shooting BB ballets or playing game. What's more, the BB ballet will go back once it hits hard object, (attention: please don't train on people.)

發射BB彈或游戲時,一定要戴護目鏡以保護眼睛。而且, BB彈一撞到硬的物體可能會反彈(注意一定不能對著人 發射BB彈)。

WARNING YOU MAY BE PUNISHED IF YOU SHOOT MISCHIE YOUSLY.



Those who shoot mischievously or train the gun on people or animals will probably be punished by law.

諸如胡亂發射,對著人或動物發射就有可能射傷他人, 因此也有可能受到法律的懲罰。

WARNING

DON'T LOOK CLOSE TO THE MUZZLE AT ANY TIME. 無論什么時候都不能窺看發射口。



Your eyes will be hurt if the BB ballets shoots your eyes by chance, it is very dangerous. So don't look close to the muzzle at any time.

如果BB彈剛好射中眼睛,可能會使眼睛受傷,非常危險。因此,無論什么時候都不能 窺看發射口。

WARNING THE MUZZLE SHOULD BE DIRECTION.

警告

發射口,一定要對準安全的方向。

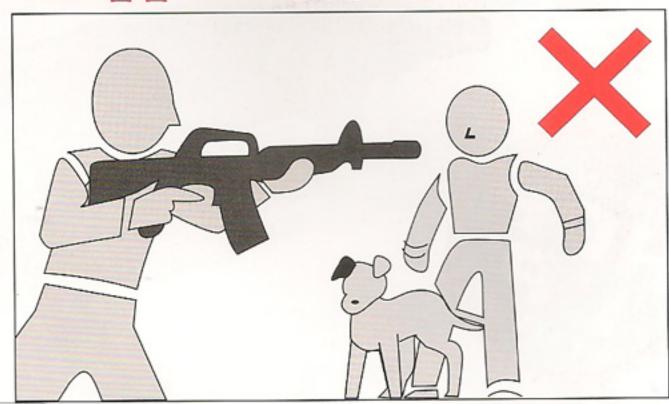


The muzzle should not train on people or animals or any where that would cause danger. Please cover the lid except shooting. 發射口, 絕對不能對準人、動物或其它危險的方向。除發射時以外,安全蓋一定要蓋住發射口。

YOU HAVE TO READ THE INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USING IT BECAUSE THE OPERATION IS DIFFERENT FROM THE NORMAL GUN.

■ 因使用方法和一般的槍不同,所以一定要詳細了 解后才能使用。 WARNING DON

DON'T TRAIN ON PEOPLE AND ANIMALS. 不能對著人或動物發射。



Please don't train the soft ballistic gun on people or animals.
Please cover the muzzle with the safe lid, if you are not shooting.
請不要將軟彈槍對著人或動物發射。除了對準目標發射后, 請將安全蓋蓋在發射口上。

WARNING

THE SAFE LID SHOULD COVER THE MUZZLE.



Please cover the muzzle with the safe lid, so that the BB ballets won't be shot randomly.

爲了使BB彈不會隨意發 出,發射口一定要蓋上 安全蓋。

WARNING

G DON'T SHOOT CASUALLY. 不能隨意扣動扳機。



Shoot casually will cause great danger, so please shoot before you take away the lid, and aim at the object.
不加注意而扣動扳機會引起極大危險。一定要取下安全蓋,對準目標后才能扣動扳機。

WARNING DON'T SHOOT WHERE THERE ARE PEOPLE OR TRANSPORTATION. 決不能在人或車通過的場所發射.



The soft ballistic shooting place should be in the safe arena., those places where there are people or transportation are not allowed to shoot.

發射軟彈的場所,一定要 在安全的場所。像人或車 通過的場所,或周圍有人 的場所決不能發射。

- THOSE INCIDENT, DANGER, HURT, REPAIR CAUSED BY THE WRONG WAY OF OPERATION, READJUSTMENT, DISMANTLE ARE CLAIMED TO BE THE RESPONSIBILITY.
- 錯誤的使用方法、操作、改裝、拆散等引起的事故、危險、損傷、 維修等都不是經銷商的責任。

Always read through this manual before operation.

在操作之前必需讀熟這些説明書

WARNING 警告

PLEASE PUT IT IN A BAG OR BOX WHILE CARRYING IT.

攜帶著走路時,一定要裝入盒子或包子,



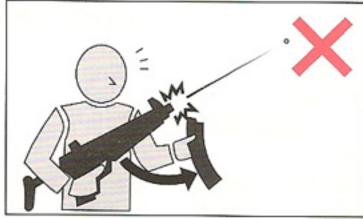
While carrying the soft ballistic gun, make sure the muzzle is tightly covered by the lid, and should be put in the bag or box.

攜帶軟彈槍走路時,安全 蓋子一定要蓋住發射口,並 貼緊,而且一定要裝入盒 子或包子內。

♪ WARNING 警告

YOU CAN CONDUCT BB BALLETS EVEN THOUGH THE BALLISTIC BOX.

即使取下子彈匣,也有可能發射BB彈,



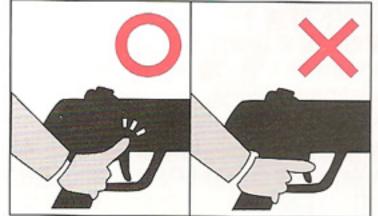
The BB ballets may probably leave in the gun body even you take away the ballistic box, which is very dangerous. So please cover the muzzle with the safe lid after taking away the ballistic box.

即使取下子彈匣, BB彈也有可能殘留在槍機中, 非常危險。 取下子彈匣后, 請將安全蓋 蓋住發射口。

♪ WARNING 警告

DON'T PULL THE TRIGGER EXPECT YOU WANT TO SHOOT.

除發射時以外,手指不能扣動扳機



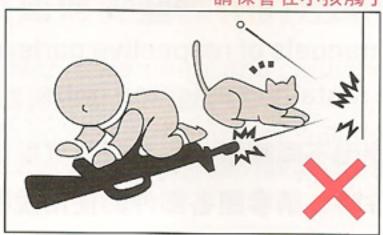
Don't pull the trigger expect you want to shoot. It is very danger if pull trigger because of spring.

除發射時以外,手指不能扣動扳機。如果因爲彈力而 扣動扳機時,將會非常危險。

♪ WARNING 警告

KEEP IT OUT OF THE TOU CH OF THE LITTLE KIDS.

請保管在小孩觸手不及的場所。



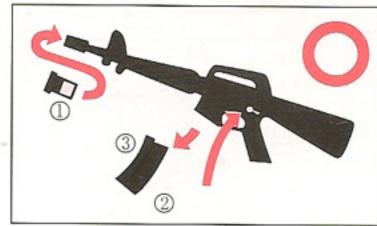
Please put it in the bag or box with the safe lid covered while not using it. And make sure to keep it out of the touch of kids that below 10.

不使用時,一定要將安全 蓋蓋住發射口,放入盒子 或包子中,並請保管在未 滿10歲小孩觸手不及之處。

WARNING 蛰生

PLEASE COVER IT WITH STICKY PAPER.

請將膠紙封住



Cover the muzzle with the safe lid. Attach the sticky paper to anywhere that is possible to conduct shooting. Please take away the ballistic box.

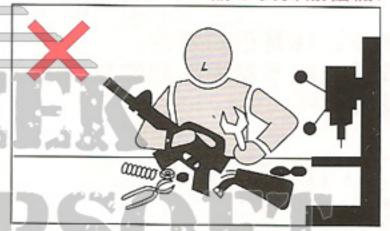
①將安全蓋蓋住發射口。 ②在有可能造成發射之

處貼上膠紙。③請取下

WARNING

DON'T DISMANTLE 子彈匣。 THE GUN BODY.

請不要拆散槍機



The dismantlement of the gun body would easily cause trouble, incident, which is really dangerous. So please don't dismantle the gun body.

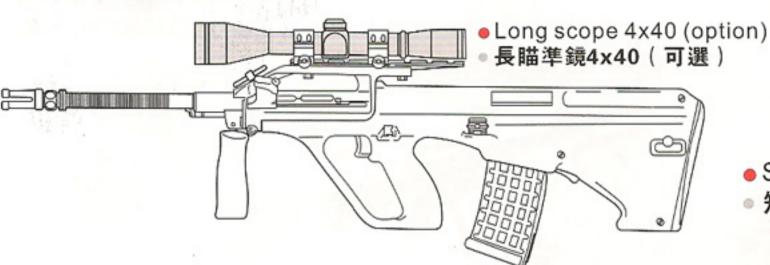
拆散槍機很容易造成故障、 事故,非常危險。請絕對 不能拆散槍機。

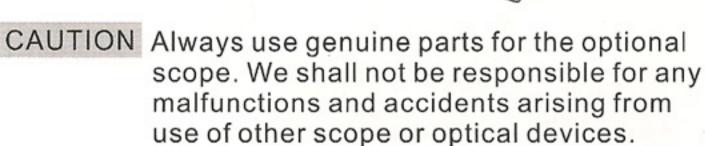
WARNING 警告

- THIS SOFT BALLISTIC GUN IS INSTALLED WITH 6MM BB BALLETS WHICH CAN SHOOT IN A DISTANCE OF 50-60M. WHILE USING THIS GUN, YOU HAVE TO CONCERN ALL KINDS OF RISKS, MAKE SURE TO USE IT IN A ABSOLUTE SAFE CONDITION.
- WHILE PLAYING GAMES, PLEASE MAKE SURE THE SAFE CONDITION WHERE THE BB BALLETS MAY POSSIBLY REACH. MAKE SURE THE SECURITY OF THAT THOSE WHO DON'T WEAR PROTECTION GLASSES OR THE SPECTATORS.
- THE MUZZLE SHOULD NOT BE DIRECTED AT GLASS, BULB, FLUORESCENT LAMP, OR HOUSE MACHINE, TEASET, OR PLATE, FURNITURE, GAS BOTTLE ETC. BECAUSE OF THE DANGER CAUSE BY BROKEN.
- EXCEPT BB BALLETS, NOTHING CAN BE PUT INTO BALLISTIC BOX AND SHOOTING MACHINE.
- THE FINGER CAN INSERT INTO CERTAIN SPOT ACCORDING TO THE SHAPE OF GUN, BUT PLEASE DON'T PUT YOUR FINGER INTO THE GAP OF THE GUN BODY.
- MAKE SURE THE GUN IS PLACE IN THOSE PLACE WHERE IS NOT EASY TO FALL, AND SHOULD BE OUT OF THE REACH OF THE KIDS BELOW 10. WHAT'S MORE, IN ORDER TO PREVENT THE NAUGHTY KIDS, THE MUZZLE SHOULD BE COVERED WITH SAFE LID, AND SHOULD BE PUT IN BAG OR BOX.
- WHEN YOU FOLLOW THE RIGHT WAYS (ACCORDING TO THE INSTRUCTION), BUT STILL CAN SHOOT BB BALLETS; OR WHEN YOU CAN REPAIR BECAUSE OF THE BREAKDOWN CAUSED BY THE GETTING OLD, OR THE FALL DOWN CAUSED BY THE WRONG OPERATION, PLEASE SEND TO THE STORE WHERE YOU GET IT OR MAIL IT TO TO HAVE IT REPAIRED.
- IF YOU OPERATE PROPERLY, IT CAN CONDUCT 1000 ROUNDS OF BALLETS, AND THE ACCESSORIES CAN BE REPLACED. IF YOU CAN'T DO IT, THAT MEANS THERE IS SOMETHING WRONG IN IT. PLEASE SEND IT TO THE STORE WHERE YOU GET IT OR MAIL IT TO HAVE IT EXAMINED OR CHANGE THE PARTS.
- 此軟彈槍安裝的6毫米的BB彈能飛出50~60米。使用時要考慮各種危險,應在十分安全下才能使用。
- 玩游戲時,要確認BB彈可能射到之處的安全。注意没有戴護目鏡的人和不參加游戲的人的安全。
- 因有破碎、損壞的危險,發射口絕對不能對著玻璃、日光燈、電燈、家庭用電氣品、茶具 及盤子等、家具、自動、氣瓶等發射。
- 子彈匣和發射器,除BB彈外不能放入其他物品
- 此槍機的形狀,手指等可能插入某處。請注意手指一定不能插入槍機的間隙。
- 擺放槍機的地方一定是不易掉落或滾落,並保管在未滿18歲小孩觸手不及之處。另外,爲防止小孩 搗蛋,發射口一定要用安全蓋蓋住,而且要裝進袋子或盒子內。
- ●正確使用方法 (按説明書),但不能發射BB彈時,可因變舊而引起的故障,錯誤使用引起 的掉落等自已無法修改時,請務必拿到所購買的商店維修。
- ●正確使用此槍機約能發1000發,還能更換配件。如果不能的話説明裡面有故障。請拿到所購買的商店檢查或更換配件。

ELECTRIC AIR GUN SERIES

- Various types of scopes and dot sights can be selected and used according toyour applications. Refer to instruction manuals of respective parts to mount themcorrectly when installing selected parts.
- 根據您的需要選擇幷使用不同類型的瞄準鏡及紅點鏡。 當要安裝所選擇的零件時,請參照各部件的使用說明書正確 地安装各個零件。

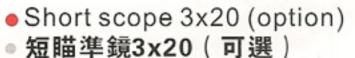




如因使用其它瞄準鏡或瞄準器而引起的故障及事故

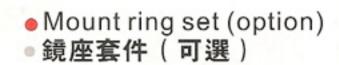
注意 請始終爲可選瞄準鏡選擇眞正的零件。

我們公司將槪不負責。





- 紅點鏡(可選)
- Dot sight (option)



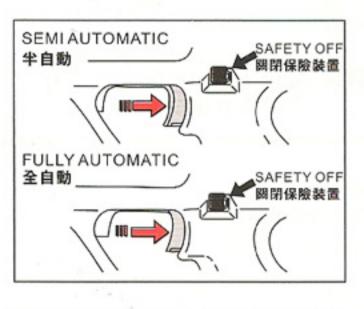




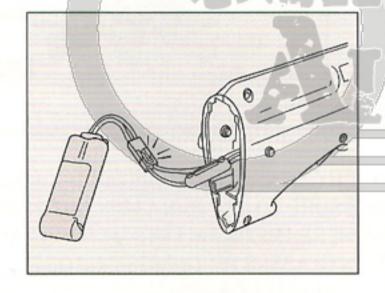
 Dot sight mount ring (for electric gun) (option) 紅點鏡鏡座套(用于電子槍) (可選)



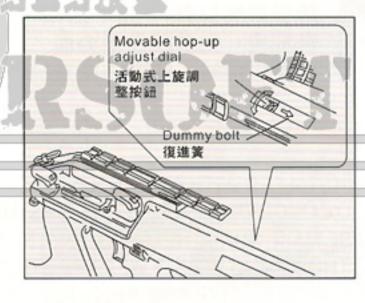




- Semi/Auto selection by trigger pulling distance
- 通過扣動扳機的距離來控制 選擇半自動/全自動模式。



- Mini Battery
- 迷你電池



- Variable hop-up system as standard equipment
- 作為標準裝置的可變上旋系統



- 330 bullet magazine (option)
- 330子彈盒(可選)

D	ATA O	FAU-1GAUTOMATICE	AU-1G電動氣槍技術數據	
名	稱	Name	狙擊槍 (NO.0448A)	SNIPING GUN(NO.0448)
全	長	Overall	805毫米	805mm
重	量	Weight	3.4千克(包括電池)	3.4 kg (including battery)
槍管長		Barrel length	510毫米	510mm
装彈數		Bullet capacity	330/80發	330/80 rounds
子	彈	Bullet	6mmBB 彈	6mm BB bullets
初	速	Lnitial bullet speed	90m/秒	90m/sec (Light-weighyt bullet)
連射速度		Full auto shooting speed	700~850 發 /分	700 to 850 rounds/min
軌	幅	Base width	20 毫米	20mm

ELECTRIC AIR GUN, (INSTRUCTION MANUAL)

自動電子氣槍(使用說明書)

before shooting paying 閱讀該使用說明書, 特別注意該如何安全操作。 Ar. "M" Age 25

Read through this manual special attention for safe

在開始射擊前應從頭到尾

Thoroughly understand the warnings and cautions for safe operation.

要徹底弄明白該如何安全操作的注意事項及警告。

WARNING

Shooting Instructor M先生,年齡25歲, 射擊教練 CAUTION Always observe warnings and cautions strictly. 請始終嚴格遵守警告及注意事項。

Failing to do so may cause injury, accidents or damage to the gun. 如果做不到上述要求,將可能引起受傷意外或損壞該槍。

Charging the Battery (Battery and charger are options.) 電池充電(電池及充電器是可選的)

 Use the specified battery for the gun, 8.4V, 600mAH Hyper Command Mini Battery.

使用適用于該槍的指定電池, 8.4V, 1050mAH超控迷你電池。 Avoid use of non-standard or other brand name batteries.

避免使用不標準的或其它品牌的電池。 Otherwise, the originally designed functions will not be obtained.

否則,將達不到原設計的各項功能。

CAUTION The SD and AK Type Mini Batteries cannot be used.

注意:不能使用SD及AK型號的迷你電池。

 Use the specified battery charger which is applicable to the above battery, the charger Exclusive Type or AC Speed Charger.

使用適用于上述電池的指定電池充電器, 指定型號的充電器或 Ac快速充電器。

The battery's capacity power is increased with use of the Ni-cd battery Discharger (Sold separately)

使用鎳鎘電池將提高電池的電容量。放電器(另購

 Use the correct battery and charger according to respective instruction manuals. We will not be held responsible for any accidentor damage caused by wrongful operation or usage of non-specified batteries.

根據各自的使用說明書正確地使用適當的電池及充電器。 如因錯誤操作或使用非指定電池而引起的意外事故或損害, 我們公司將槪不負責。



Mini Type

Use the specified battery. 使用指定的電池。

Ni-cd Battery Discharger

8.4V Mini Battery pack 8.4V迷你電池組



Exclusive Charger for Mini Battery 迷你電池專用充電器



AC Speed Charger Ac快速充電器



警告 WARNING

- Never operate the Safety button while pulling the trigger. Otherwise, malfunctions are possible, resulting in accidents.
- 扣動扳機時,切勿操作保險裝置按鈕。 否則將會發生故障 并導致意外事故。

注意 CAUTION

- Pulling the trigge
 r furiously with the
 Safety button being
 set to ON may damage
 the gun.
- 當保險裝置按鈕設置 在打開位置時,粗暴地 扣動扳機將會損壞該槍。

1. Trigger and Safety Button (Set the Safety to ON until immediately before firing.)

扳機及保險裝置按鈕(衹在準備射擊時才將保險裝置設置在打開位置) SAFETY

保險裝置
OFF
Setting with red mark being exposed 揭開帶紅色標記的 底座

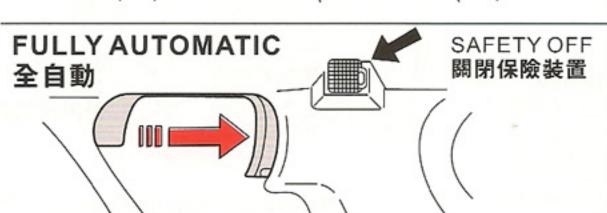
Always set the Safety to ON when you are not firing the gun or during storage. Also, put on the protective cap without fail. 當你不射擊或收藏該槍時, 請始終將保險裝置設置在打開位置。同時不要忘了系上保護帽。

SEMI AUTOMATIC 半自動

SAFETY OFF 關閉保險装置

Semi Auto (Single shot) Pulling the trigger to the midway (about 4 mm) fires a single bullet.

半自動(單發):扣動扳機一半(大約4毫米)射出一發子彈。

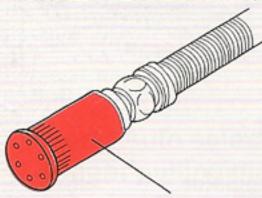


Full Auto (continuous Shooting) Pulling the trigger all the way (about 7mm) fires bullets continuously while you are pulling the trigger. Releasing the trigger slightly Stops firing.

全自動(連發):扣動扳機全部(大約7毫米), 當你按緊扳機時將連續發射子彈。 輕輕鬆開扳機將停止射擊。

警告 WARNING

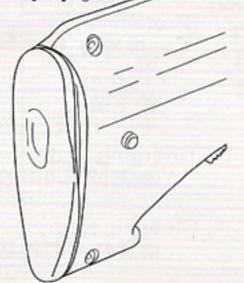
Always attach the protective cap and disconnect the magazine to avoid sudden operation upon connecting the connector to the battery.
 當連接電池和連接器時,請始終系上保護帽并卸下子彈盒以避免意外操作。



Protective cap 保護帽

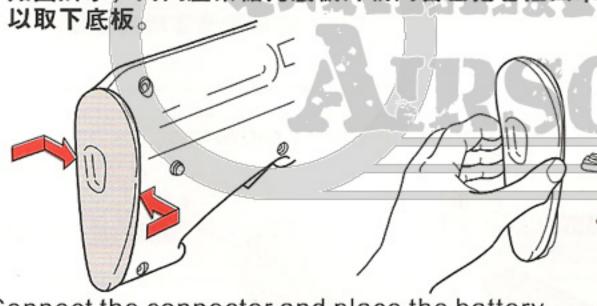
注意 CAUTION

Attach the Butt plate firmly.
Otherwise, it may fall off.
緊緊地装上槍底板。否則, 底板可能會掉下來。



2. Setting the Battery (Conduct operations hereafter after charging the battery) 安装電池(將電池充電後執行該操作)

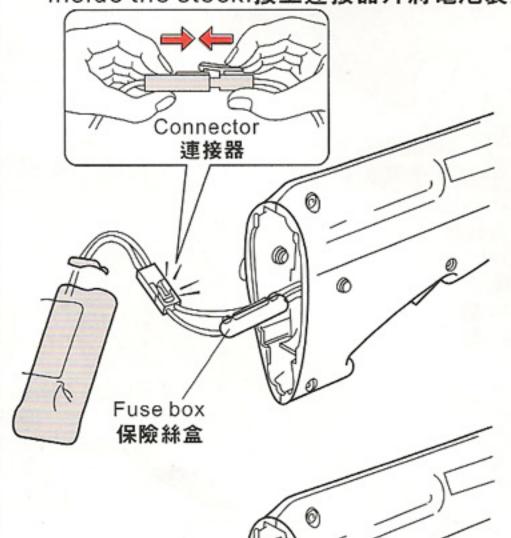
Remove the Butt plate by pulling it towards you while pinching it inwards as shown.
 如圖所示,向內壓緊槍托底板幷朝向自己把它拉出來以取下底板。

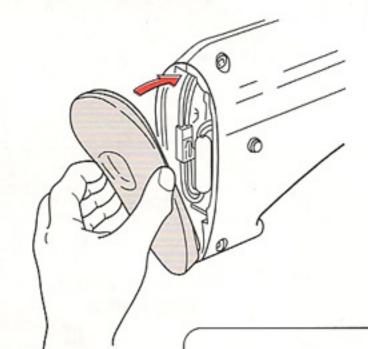


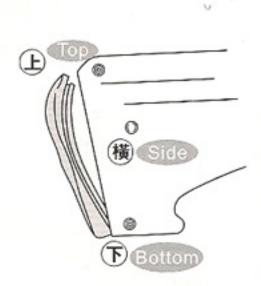
Firmly set the butt plate by pressing in the bottom, top and side in this order.

按順序緊緊地壓進底部, 頂部及表面以裝上槍托底板。

② Connect the connector and place the battery inside the stock.接上連接器并將電池裝入槍托內。





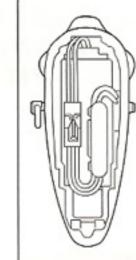


● CHECK POINT 要點

Set the connector and fuse box in the stock as shown.
如圖所示,將連接器及保險絲盒式裝入槍托內。

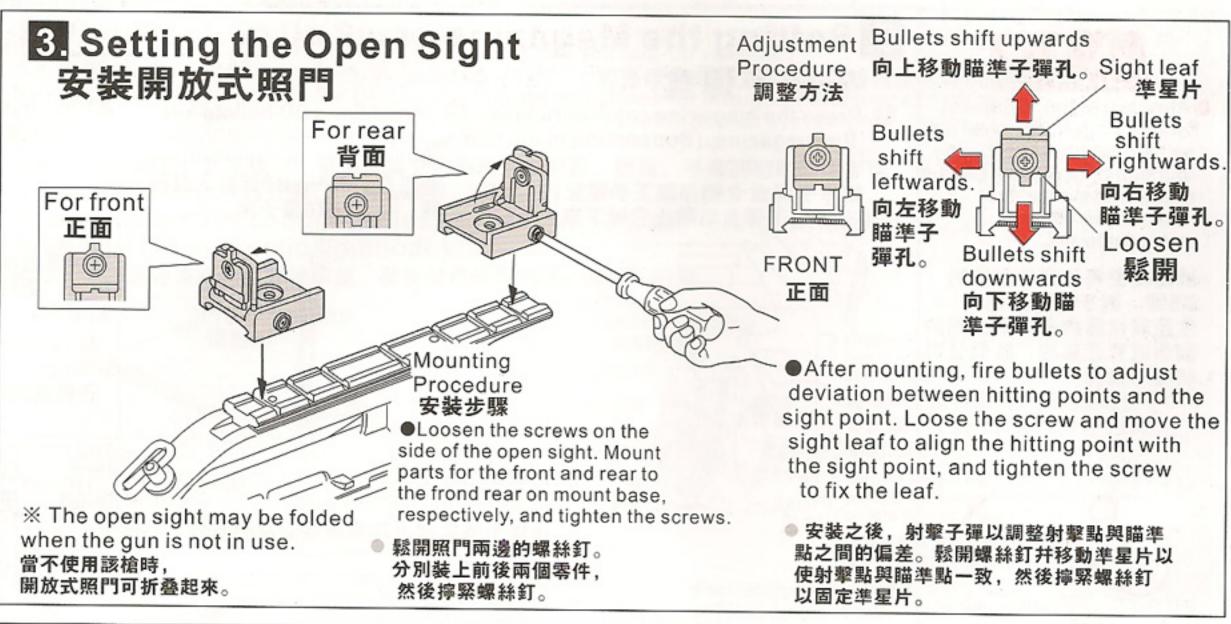
position. If the connector and fuse box are piled up against each other, the butt plate may disconnect or the fuse be damaged.

注意: 在適當的位置正確地安装。 如果連接器和保險絲盒逆向堆放, 槍托底板將斷開連接或者會損壞保險絲。



Stock 槍托

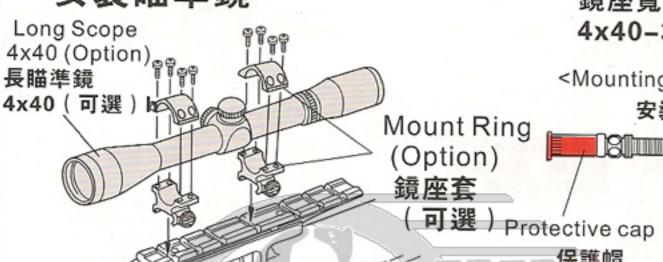
- Be sure to tighten the sight leaf screw firmly, as it will fall off if it is too loose.
- 要確保擰緊準星片 螺絲,如果太鬆, 螺絲會掉下來。



保護帽

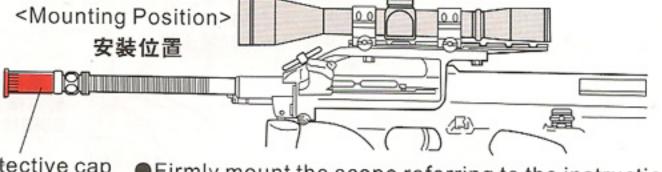
- Never look the sun or strong light sources (spot light or head lights) through the scope.
 - 切勿透過瞄準鏡去看 太陽或強光 (如聚光燈或照明燈)。

4. Mounting the Scope 安装瞄準鏡



Mount base width (20mm). Attach genuine optional long/short scope 4x40-3x20 or dot sight.(referring to page 5.)

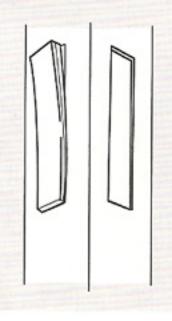
鏡座寬(20毫米)装上純正的長短瞄準鏡 4x40-3x20或者紅點鏡。 參照第5頁)



- Firmly mount the scope referring to the instruction manual and the figure above.
- 根據上圖及使用說明書,牢固地裝上瞄準鏡。

- Be careful so as not to catch your fingers in the movable parts.
- 注意不要被活動 式部件夾傷手指。

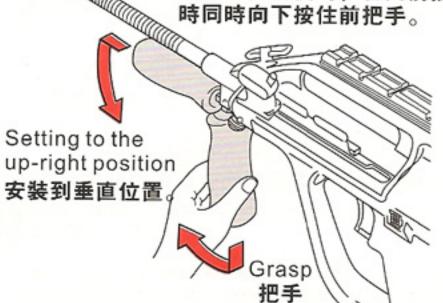
- Firmly set the port cover. Otherwise, you may loose it during operation.
- 緊緊地装上退彈孔 蓋, 否則會在操作 中掉下來。



5. Movable Parts 活動式部件

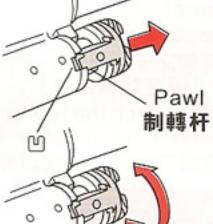
■ Fore Grip 前把手 Pull the fore grip downwards while pulling it forwards when

setting it to the up-right position. 將其垂直安裝時, 在向前按住前把手



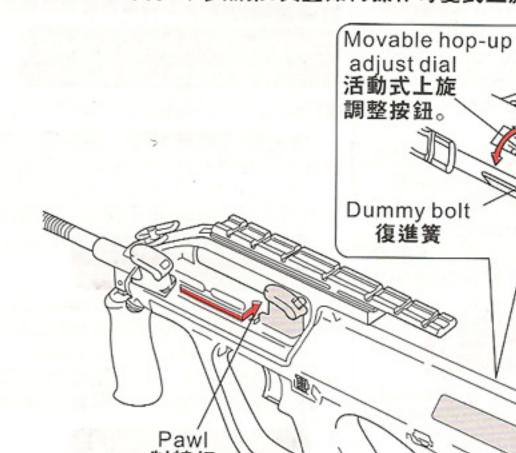
- To fold up the fore grip, press it up while pulling it downwards.
- 要將前把手折叠起來時,應在向下 拉的同時將其壓向上。
- 氣壓調節器 ■Gas Regulator
- Sliding the lever and pressing the nail out of the dent permits to turn the gas regulator.
- 骨動控杆幷將釘子壓出凹槽以 轉動炮長輔助瞄準鏡調整器。





- Cocking Handle 壓簧杆把手
- Pulling the cocking handle toward the rear opens the dummy bolt. Hooking the handle to the nail locks the dummy bolt at the open position. (See Page 9 for movable hop.)

向後拉動壓簧杆把手以打開復進簧。鈎住把手到釘子以在開啟 位置鎖住復進簧。(參照第9頁間如何操作可變式上旋。

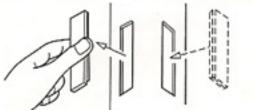


Setting the cutout at the position shown below permits to remove the regulator to the front.

制轉杆

安裝剪切塊到下圖所示的 位置可將調整器移動到前面。 Front View

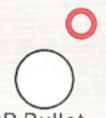




- ■Port Cover 退彈孔蓋
- The port cover may be removed and attached to the right ejection port.
- 退彈孔蓋可被拆下幷安裝到 正確的退彈孔上。

CAUTION

- Always use the BB Bullet for this air gun. We shall not be held responsible for any damage or accidents arising fromthe use of bullets supplied by other manufacturers.
- 請始終使用可用于該槍的 BB彈。對于使用其他 生產商供應的子彈而引起的 損壞或意外事故, 我們公司 將概不負責。



BB Bullet (0.2g)(0.25g)BB彈 (0.2克) (0.25克)

BB bullet of other

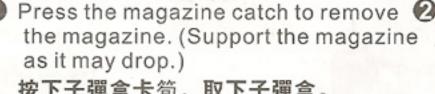
manufacturer 其他生產商 的BB彈

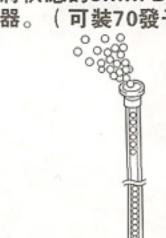
6. Setting the Magazine

安装子彈盒

 Press the magazine catch to remove 2 the magazine. (Support the magazine

按下子彈盒卡筍,取下子彈盒。 支撑着子彈盒以防止它掉下來。





Insert 6mm BB bullets into the charger. (Seventy bullets may be inserted.)

將供應的6MM BB彈裝入裝彈 器。(可装70發子彈。)

> Magazine stopper 子彈盒制動器

1 Insert the charger into the magazine. 將裝彈器插入子彈盒。

Insert the BB bullet stopper horizontally when inserting the charger into the magazine, to avoid interference with the magazine stopper in the magazine. 將裝彈器插入子彈盒時,水平插入BB彈制 動器,避免與子彈盒裏的子彈盒制動器 相衝突。

BB bullet stopper BB彈制動器

Make sure to set the magazine upwards and connect it firmly until a click sound is heard. 確保子彈盒朝上幷穩固地安裝直到聽到咔嚓聲。

Magazine stopper relief rib 子彈盒制動器解除肋條 。



Press in bullets using the charging rod. The magazine is capable of containing 80 rounds If you want to insert 80 rounds, @ conduct operations in to 4 again.

按住

用装彈棒壓入子彈。 子彈盒能容納80發子彈。 如果你要裝入80發子彈, 請重復操作②~④。

※Be careful not to press the charging rod excessively to avoid difficulty in loading BB bullets.

注意不可過分按壓 装彈棒,避免裝填 BB彈時有困難。



Sliding the rib in the arrow direction permits to remove remaining BB bullets. (Be careful as they will jump out.)

按箭頭方向滑動肋條以取出殘留 的BB彈。(小心子彈會跳出。)



Set the safety button to OFF.

將保險裝置按鈕設置在OFF狀態。

The projection in magazine is inserted inside the stock. If it remains outside thestock, BB bullets will not be fired.

子彈盒裏的凸出物必須被壓進槍托裏。 如果凸出物露在槍托外面,BB彈將無法發射。

2 Pull the trigger.

扣動扳機。

- It is possible from time to time that pulling the trigger fails to fire in semi auto mode. In such a case, set the selector to full auto once, fire 5 to 6 shots and return to the semi auto mode. The gun should then function correctly.
- 在半自動模式下, 有時扣 動扳機有可能沒法射擊。 在此情况下,將選擇器設 置到全自動模式一次, 發射5至6發子彈後返回半 自動模式。然後該槍的功 能將回復正常。

CAUTION

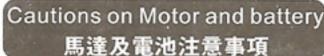
- Smell may be generated from the motor for a while when a new air gun is operated, this is the normal operation of the gun.
- 當操作新的氣槍時,馬達 會產生一陣氣味。這是該 槍的正常操作。

- The hopping up operation may be unstable for 200 to 300 rounds after using silicone oil, this is the normal operation of the gun.
- 使用硅油後,上旋操作將 有200至300發子彈不穩定。 這是該槍的正常操作。

7. FIRING (Operate the gun after confirmation of safety.)

射擊(在確保安全後再操作該槍。

Protective cap Remove the cap immediately before firing. 保護帽, 在即將射擊前才 將保護帽取下。



Charge the battery if the firing cycle becomes slow.

當射擊周期變慢時,請將電池充電。 • Give the air gun a rest for 5 to 10 minutes after firing about

500 rounds, in order to ensure long service lives of the motor and battery. 在發射大約500發子彈後,讓氣槍休息5至10分鐘,以使馬達及電池有更長的使用壽命。

When Bullets Are

Clogged 子彈阻塞時 If bullets are clogged, remove clogging bullets (see 9 on page 10 and 9 (2) on page 11) and apply a few drops

of silicone oil or spray for 0.5 to 1 sec from the magazine entrance into the chamber (never use CRC-556 or other mineral oils). This ensures smooth firing of bullets.

● 當子彈阻塞時,取出阻塞的子彈(參見第10頁的第⑨點及第11頁的第⑨點的第⑵小點) 并滴幾滴硅油或從子彈盒口向槍膛裏噴0.5至1秒。(切勿使用CRC-556或者其它礦物油。)這能確保子彈的順利發射。

After Operation 操作之後

- Remove the magazine and dry fire the gun in the semi auto mode directing the muzzle to a safe direction. (Otherwise, the spring may be weakened.)
- ●卸下子彈盒, 在半自動狀態下, 將槍口對準安全方向空射。(否則, 將損壞彈簧。)
- Bullets may remain in the chamber even if the magazine contains no bullets (or if the magazine is not connected). (Two or three bullets may drop from the magazine, this is the normal operation of the gun.)
- 即使子彈盒裏沒有子彈(或者沒有裝上子彈盒),子彈都有可能留在槍膛裏。 (可能從子彈盒裏掉出兩三顆子彈,這是該槍的正常操作。)
- Always disconnect the battery and attach the protective cap whenever you do not operate the air gun.
- 每當你不操作該氣槍時,請始終取出電池幷系上保護帽。

Always attach the protective cap during storage. 收藏時,請始終系上保護帽。



A blank firing may

the magazine, this is the

normal operation of the gun.

occur at triggering after setting

Always use the genuine 0.2g BB bullet for Electric Gun. 請始終使用適用于電 子槍的眞正的0.2克 Bb彈。

注意 CAUTION

●If the hop-up is adjusted excessively causing clogging of bullets, immediately stop operating the gun, return the dial to Normal, fire 2 or 3 shots and readjust.

如果上旋過分調整會導致子彈 阻塞,請立即停止操作該槍, 將旋鈕調至正常模式,發射2至 3發子彈後再重新調整。

⚠注意CAUTION

Since a precision tight barrel is used, use of dirty bullets or those with burrs causes clogging of bullets and possible fatal damage to the mechanical box and system.

因為使用的是精確密封的槍管, 如使用不幹净的子彈或帶毛頭 的子彈會引起子彈阻塞或可能 嚴重損壞機械盒及系統。

<u>↑</u>警告

● Never hold the gun side ways as the BB bullets will curve right or left. This is due to the HOP-UP system. 切勿握着槍側向一邊發射, BB 彈會向左或向右彎曲射出。這是因爲上旋系統的原故。



8. Variable Hop Up System 可變式上旋系統

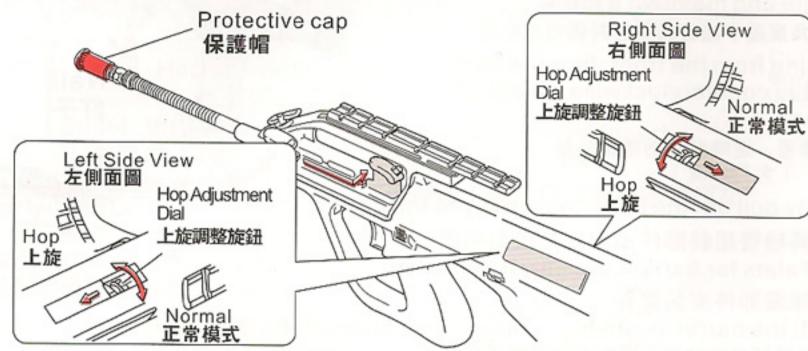
(Make sure to read through this page if you purchased the hop-up version.)

(如果你買的是上旋版本,請確保從頭到尾讀一遍該頁。)
By producing a back-spin on the BB bullets, this system allows for straighter and longer distance shooting than normal air guns. Unlike the fixed type, the variable hop up system permits one-touch adjustments using the dial and lever, making it an ideal hop up system.

使BB彈產生回旋,此系統讓該氣槍比其它的氣槍射得更直,更遠。不像其它的固定型號,可變上旋系統允許通過旋鈕及控制杆進行一觸式調整,使其成爲理想的上旋系統。

10. Adjustment Procedure (Adjust by carrying out trial firing, referring to 7 on page 9 of the instruction manual.)

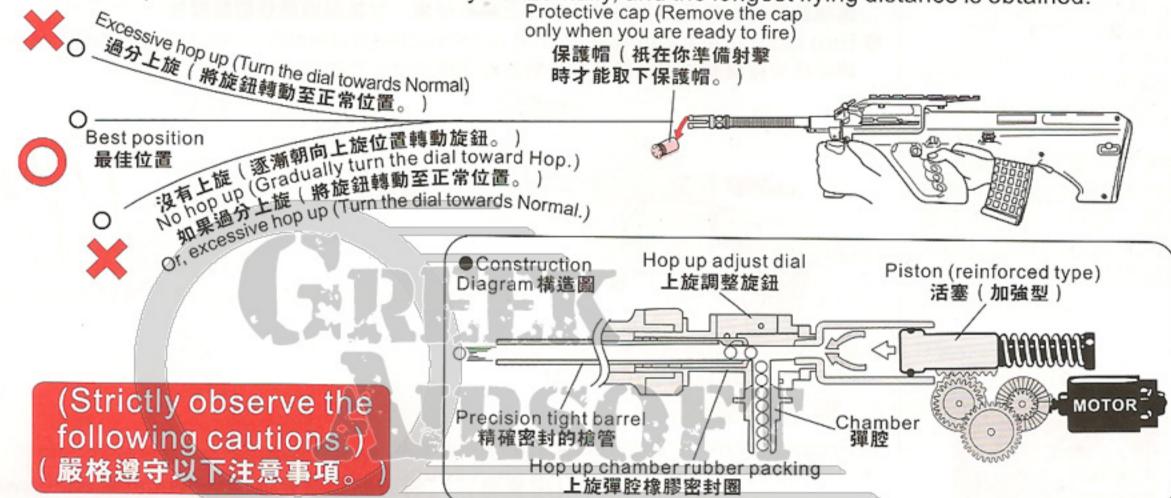
調整步驟(通過嘗試射擊進行調整,參見使用期說明書的第9頁第7點。)



- Gradually turn the adjustment dial towards hop to give hop up bullets.(The best setting is where bullest fly horizontally.)
- ·逐漸向上旋位置轉動調整旋鈕使子彈上旋。(最佳設置位置是子彈水平射出時。)
- Turning excessively adversely affects the trajectory.So,stop turning the dial when bullets fly horizontally.
- 過分地向反方向轉動將影響射擊的軌道。因此,當子彈水平飛出時,請停止轉動旋鈕。

最佳位置是當子彈水平飛出時的位置,幷能獲得最長的射擊距離。

The best position is where the bullets fly horizontally, and the longest flying distance is obtained.



●Turning the hop dial excessively causes clogging of bullets. Keep pulling the trigger with bullets being clogged damages the piston and gears. 過分轉動上旋旋鈕將導致子彈阻塞。當子彈阻塞時,連續扣動扳機將損壞活塞和齒輪。

●If bullet clogging occurs, immediately stop firing the gun, return the hop dial to the Normal position and remove clogging bullets using the cleaning rod. (See ⑨ ② on page 11.)

當發生子彈阻塞時,請立即停止射擊該槍,幷將上旋旋鈕轉回正常位置,然後用清潔杆取出阻塞的子彈。(參見第11頁第⑨點的第(2)小點。

• Make sure to return the hop dial to the Normal position when removing clogged bullets or cleaning. (Otherwise, the chamber packing is damaged.)

當要取出阻塞的子彈或淸潔時,請確保將上旋旋鈕轉回正常位置。(否則,會損壞彈腔密封圈。)

●Never use used and dirty bullets. (Otherwise, the chamber becomes dirty, resulting in instable hopping up.) 切勿使用已用過的或不幹净的子彈。(否則會弄臟彈腔并導致上旋不穩定。)

●When about 10,000 rounds are fired, spray silicone oil to the chamber for 0.5 to 1 sec. (See ⑦ 3 on page 8. The hopping up operation may be instable for 200 to 300 rounds after spraying the silicone oil, which is not a problem.)

發射10,000發子彈後,向彈腔內噴0.5至1秒硅油。(參見第8頁的第⑦點的第3小點。噴射硅油後,上旋操作可能有200至300發子彈不穩定。這不是問題。)

•We shall not be responsible for any damage or accidents arising from wrong operation, disassembly and modification of the air gun. Any costs for repair of such damage shall be paid by the user.

對于錯誤操作或分解、改裝該氣槍而造成的損害或意外事故,我們公司將概不負責。造成損害的任何費用將由使用者負責。

When Hopping Up is Improper 上旋出錯時

Symptom 癥狀	Cause 原因	Action 解決辦法
Bullets flying upwards 子彈向上飛	Too much hop setting 太多上旋設置	Gradually return hop dial towards Normal. 逐漸將上旋旋鈕調回正常位置。
Short flying distance of	Too much hop setting 太多上旋設置	Gradually return hop dial towards Normal. 逐漸將上旋旋鈕調回正常位置。
bullets (less hopping up effect) 短的子彈飛	Hop packing conta minated by oil or dirt 被油或灰塵污染 的上旋密封圈	Fire bullets equivalent to 4 to 5 magazines or clean the chamber using cleaning rod. 發射4至5盒子彈或者用淸潔杆淸潔彈腔。
行距離(較 少的上旋效 果)	Worn or damaged hop packing 磨損的或破損的 上旋密封圈	Purchase the replacement part at your dealer or from and replace it. 向你的購買商或公司購買代換 部件幷更換。

Symptom 癥狀	Cause 原因	Action 解決辦法
Cannot adjust 不能調整	Damaged adjustment dial or other parts 調整旋鈕或其它零件 被損壞	Purchase the necessary replace ment part at your dealer and repair. 向你的購買商或公司購買必需的代換零件并進行修理。
Frequent bullet	Too much hop setting 太多上旋設置	Gradually return hop dial towards Normal. 逐漸將上旋旋鈕調回正常位置。
clogging 經堂發生	Improper or too large size BB bullets 不合適的或太大號的BB彈	Use the BB Bullet supplied by us. 使用本公司的BB彈。
	Dirty hop packing 不幹净的上旋密封圈	Clean using the cleaning rod or consult your dealer for repair 用清潔杆進行清潔或者請敎你的購買商或公司進行修理。



Disassembly is designed for appropriate maintenance only, and not for gun modification.

拆卸衹是爲適當的維 修而設計的, 并不是 爲該槍的改装而設計的

▲ 注意 CAUTION

Attach or detach the barrel assembly and receiver with the magazine being removed. Otherwise, bullets remaining in the magazine may jump out to the stock, causing malfunctions.

在取下子彈盒時,裝上 或拆下槍管組裝部件或承 受器。否則,殘留在子彈 盒裏的子彈可能跳進槍托 裏而引起故障。

注意 CAUTION

Slowly attach or detach the barrel assembly and receiver. Attaching or detaching rapidly or applying excessive force may cause malfunctions.

慢慢地装上或拆下槍管 組装部件或承受器。快速 地装上或拆下或者用力過 度都可能引起故障。

▲ 注意

● Be careful since it will be difficult to remove the receiver or the take-down latch may disconnected from the stock if the takedown latch is pressed excessively beyond the point a click sound is generated.

注意,因為拆下承受器會 有點困難或可拆卸插銷會 與槍托分離,如果可拆卸 插銷被過度按壓超出確定 的位置,將聽到咔嚓聲。

9. Normal Disassembly for Overhaul and Maintenance Procedures

檢修或維修過程的正常拆卸 Removal of Barrel Assembly 槍管組裝部件的拆卸

CAUTION Make sure to remove the magazine beforehand. 注意: 請確保預先將子彈盒拆下。

Nail

釘子

①Pull the cocking handle and hook it to the receiver nail.(See 5 on page 8.) 拉動壓簧杆把手幷用承受器釘子鈎住它。(參見第8頁第5點。)

②Press down the barrel lock button at an angle and maintain it there.

按一定角度壓下槍管鎖按鈕幷保持該狀態。

③Viewing from the front, turn the barrel assembly counterclockwise (about 20 degrees).

從正面看,逆時針轉動槍管組裝 部件。(大約20度)

4 Slowly pull out the barrel assembly to the front.

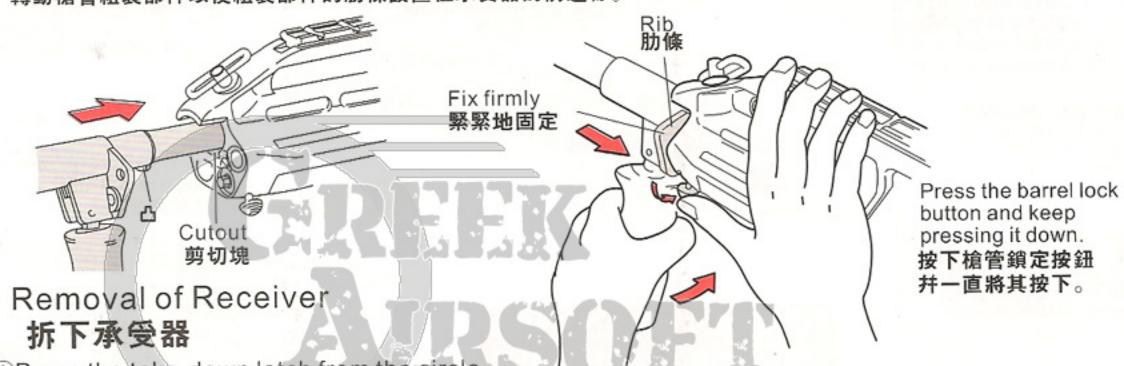
慢慢將槍管組裝部件拉出來幷拉到前面。 Key Points for Barrel Assembly Installation 槍管組裝部件安裝要點

Be careful so as not to damage the chamber. 小心不要損壞彈腔。

●Install the barrel assembly in the reverse order of the above removal procedure. 按上述拆卸步驟的相反順序安裝槍管組裝部件。

●Press in the barrel assembly, aligning the projection in the assembly with the cutout in the receiver. 將組裝部件上的凸出物對準承受器上的剪切塊,然後壓進槍管組裝部件。

●Turn the barrel assembly so that the rib of the assembly is located at the front edge of the receiver. 轉動槍管組裝部件以使組裝部件的肋條設置在承受器的前邊緣。



1) Press the take-down latch from the circle marked position to a position a click sound is generated (about 1 cm). (Be careful not to press it too much.)

從圓圈標記裏按下可拆卸插銷直到聽到一聲咔嚓 響。(大約1厘米)(注意不要過分按壓。) ②Pull out the receiver towards the front. (Be careful not to hook the projection in the receiver to the spring in the stock and above the trigger.) 向前拉出承受器。(注意不要讓槍托裏彈簧鈎到承受器裏的凸出物幷鈎到扳機上。)



Be careful so as not to hook the projection to the spring.

不要讓彈簧鈎到凸出物。

Receiver projection 承受器凸出物

Spring

彈簧

Key Points for Receiver Installation 承受器安装要點

●Install the receiver in the reverse order of the above removal procedure. 按上述拆卸步驟的相反順序安裝承受器。

Press the take-down latch from the place without a circle mark while pressing the receiver into the stock until there is no gap between them.



___11_



Begin the maintenance after returning the hop-up dial to the NORMAL (HOP-OFF) position, as in the case of clearing clogged bullets as instructed above.

將上旋旋鈕撥回正常(關閉上旋) 位置後進行維修。如上述所示, 清除阻塞的子彈。



Be careful during maintenance. As the inside chamber is precisely designed it can be damaged easily. Use of a hard brush may damage the hop chamber packing.

維修過程要小心,因為其內置彈腔 是精密設計的,很容易被損壞。如 果使用的是硬刷會損壞上旋彈腔的 密封圈。



Never use any used BB bullets.

切勿使用已用過的BB彈。



 Make sure to insert the cleaning rod AFTER returning the hop up lever to the Normal position. (HOP-OFF)

請確保在將上旋控制杆撥回正常位 置(關閉上旋)後再插入淸潔杆進 行淸潔。



•When bullets are clogged, immediately stop operation.
Remove clogged bullets and then restart operation of the air gun.
(If operation is continued.

with bullets being clogged, the mechanism may be damaged.)

當子彈阻塞時,應立即停止操作。 清除阻塞的子彈後再重新操作該氣 槍。(如果繼續操作,會損壞機械 装置。)

CAUTION Since clogging bullets may jump out at a high speed, always wear safety goggles and confirm safety.

注意: 因阻塞的子彈可能快速跳出, 請始終戴着安全護目鏡以確保安全。



●The fuse may blow out due to an electrical overcurrent. Malfunctions of the internal mechanism are possible. So, check possible faulty parts and then connect the battery again.

保險絲可能因爲過電流而被燒斷, 將有可能導致內部機械装置的故障。 因此要先檢查可能出錯的零件再連 接電池。

1. Maintenance When Bullet Speed Becomes Low 當子彈速度變慢時的維修

①Drop a few drops of silicone oil or Teflon oil from the bullet entrance. Insert BB bullets into the magazine and fire bullets equivalent to 1 or 2 magazines.

從裝彈口處滴入幾滴硅油或特氟綸油。將 BB彈裝入子彈盒可發射1至2盒子彈。

②To complete the cleaning, use the cleaning rod (with cotton) as shown below, to remove excess oil.

使用下圖所示的淸潔杆(帶棉布)擦掉過多的油,完成淸潔。

Red mark 紅色標記

Wind the cut cotton cloth

纏上剪出來的棉布。



装彈口 Use a few drops of silicone or teflon oil.

滴入幾滴硅油或特氟綸油。

Red mark (Do not insert beyond this mark.)

紅色標記(插入時不要超過該標記)

Cut the cotton to the size shown. Adjust the length accordingly so that it can be inserted smoothly into the barrel.

剪下如圖所示大小的棉布。相應地調整其長度以便順利地插進槍管裏。

Cotton cloth 棉布

Hold at the leading end of the rod and insert the rod into the barrel while turning the rod.

2. Remove Clogged Bullets

清除阻塞的子彈

握住淸潔杆的主前端幷插入槍管內然後開始轉動。

Width : Approx.10mm

寬度: 大約10毫米

Length: Approx 25~30mm 長度: 大約25~30毫米

CAUTION Inserting the rod will be difficult if you hold rod at the end.

注意:握住淸潔杆尾端時插入淸潔杆會有困難。

(Set the Safety button to ON and remove the magazine beforehand.)

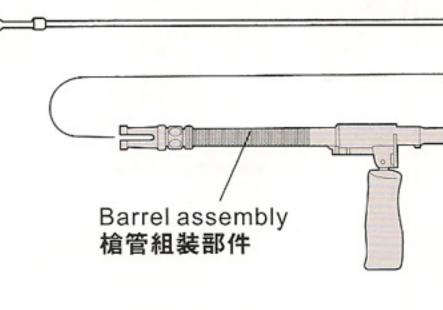
(將保險裝置的按鈕設置在打開位置并預先拆下子彈盒。) (See ⑨ on page 11, Attaching and Detaching the Barrel.) (參見第11頁第⑨點,如何裝上及拆下槍管。)

①Remove the magazine and then the barrel assembly (See ⑨ on page 11.) 先拆下子彈盒, 然後取下槍管組裝部件。(參見第11頁第⑨點。)

②Return the hop up dial to the Normal position and insert the cleaning rod from the lead edge of the barrel. 將上旋旋鈕撥回正常位置,然後將淸潔杆從槍管的主前邊緣插入。

3Be careful so that the angled part of the cleaning rod faces down, and remove clogged bullets.

注意清潔杆的有角部件應朝下, 然後淸除阻塞的子彈。



loan the barrel chamber whenever bullets

Make sure to clean the barrel chamber whenever bullets are removed. (See
 1 on page 12.)

當淸除完子彈後,請確保要淸潔槍管彈腔。(參見第12頁的第91)

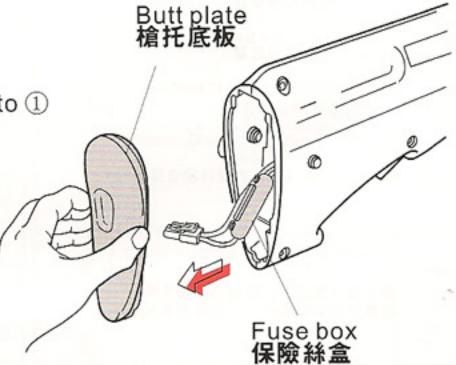
3. Fuse Replacement Procedure 更換保險絲步驟

①Remove the Butt plate, referring to ① and ② of Setting the battery.(7P②)

取下槍托底板,參見電池安裝的第1和第2。(第7頁的第2)

②Open the fuse box and replace the fuse.

打開保險絲盒幷更換保險絲。

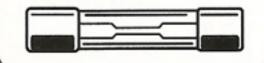


<Glass tube fuse> 玻璃管保險絲

You can buy it at a near-by electric shop or gas station.
你可以在附近的電子商店或加油站買到。

15A Fuse common for electric gun series

用于電子槍系列的普通15A保險絲。



CAUTION (Read the instructions below when you want to install the optional full-auto tracer.)

(當你要安裝可選的全自動追踪器時,要先閱讀以下的使用說明書。) 注意

●Installing the Full-Auto Tracer Adapter

安裝全自動追踪器的接合器。

Loosen the set screw located at the flash suppressor using a hexagonal wrench.

用六角形扳手鬆開在消火器上的固定螺絲。



1)Muzzle guide

槍口導向装置

M3 hexagonal wrench M3六角形扳手

2 Coupler

連接器

1) muzzle guide and 2) coupler in this order.

拆下消音器蓋,按此順序擰緊①槍口導

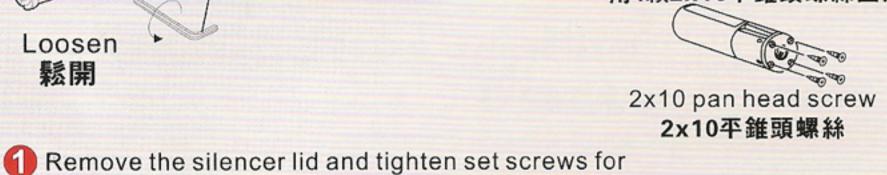
向装置及②連接器的固定螺絲。

Remove the flash suppressor. 取下消火器



注意螺紋是顚倒的

Fix four 2x10 pan head screws. 用4顆2x10平錐頭螺絲固定。



Install the tracer. 安装追踪器。

of the screw thread.

擰緊固定螺絲時不可用力過度,

以免損壞螺絲釘的螺紋。

Be careful since the thread is reversed. 注意螺紋是相反的。

Lid for light emitting unit 發光装置蓋子

CAUTION

Be careful not to use excessive force when

tightening the set screw, to avoid damage

Outer case (short) 外殼 (短)

Light emitting unit 發光装置

Make sure to tighten the screw starting from this adapter.

請確保從接合器處開始擰緊螺絲。

Adapter for V-N, A-47 用于V-N, A-47的接合器。

2x8 pan head screw 2x8平錐頭螺絲。

TROUBLE CLINIC (TROUBLESHOOTING) 故障診所(故障檢修)

Never use BB bullets other than those supplied by . Use of poor quality BB bullets will cause problems. Never disassemble or modify the gun. 切勿使用除本公司以外的其它生產商供應的BB彈。使用質量較差的

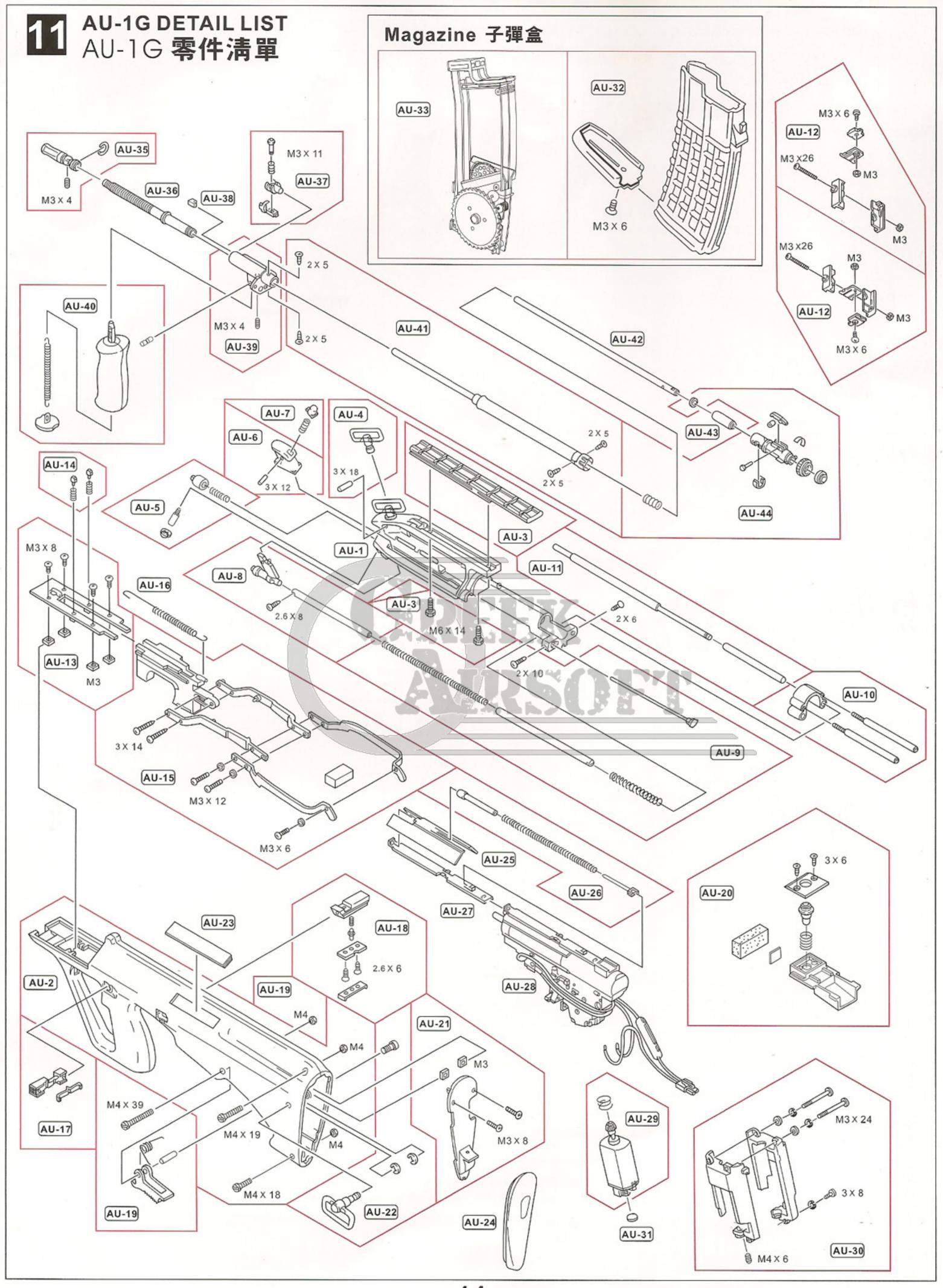
(A) Connector is disconnected. The ⊕ and ⊕ of battery connector is reverse.	Set the Safety button to OFF. 解除装置按鈕設置在關閉位置。 rge the battery. 為電池充電。
電池沒有充電。 Battery connector is disconnected. 電池連接器沒有連接上。 The ⊕ and ⊕ of battery connector is reverse. 電池連接器正負極搞錯。 Fuse is blown out. 保險絲被燒斷。 Expired motor life (50,000 to 60,000 bullets) or poor electrical connection 馬達使用壽命期滿(50, 或者	
disconnected. 電池連接器沒有連接上。 The⊕and⊕of battery connector is reverse. 電池連接器正負極搞錯。 Fuse is blown out. 保險絲被燒斷。 Expired motor life (50,000 to 60,000 bullets) or poor electrical connection 馬達使用壽命期滿 (50, 或者	and the connector to 1 minutes
電池連接器正負極搞錯。 Fuse is blown out. 保險絲被燒斷。 Expired motor life (50,000 to 60,000 bullets) or poor electrical connection 馬達使用壽命期滿(50, 或者	ect the connector. 接上連接器。
保險絲被燒斷。 Expired motor life (50,000 to 60,000 Bullets) or poor electrical connection 馬達使用壽命期滿(50,	ect the connector correctly (check the fuse). 確地連接上連接器。(檢查保險絲)
(50,000 to 60,000 Rep bullets) or poor electrical connection 更想	eplace the fuse. (See page 11.) 更換保險絲。(參見第11頁)
馬達使用壽命期滿(50, 武	lace the motor (purchasing from your ler or us) or check and repair the contacts. 桑馬達(向你的經銷商或我們購買)
或不良電連接。	首檢查并修理接觸器。
revolving, 子彈阻塞在子彈夾內	the charging rod into the magazine and up and down a few times to remove and bullets. 將清潔杆插入子彈盒井上下移動幾次以淸除阻塞的子彈。
盡管馬達會 子彈阻塞在彈腔裏。 使用清	ve clogged bullets using the cleaning See page 11.) 潔杆淸除阻塞的子彈。(參見第11頁)
連轉,卻不 能射擊。	ase the replacement gear from your ror us and repair.向你的經銷商或我們購買替換的齒輪然後進行修理。
Failure of the way. full-auto 扣動扳機不到位。	Pull the trigger all the way. 全程扣動扳機。
operation (automatic firing) Insufficient battery power 電池電量不足。	Charge the battery. 給電池充電。
	Repair clogging of the magazine. 修理阻塞的子彈盒。
不真的雷連接	Consult your dealer or us for overhaul maintenance or repair. 青教你的經銷商或我們進行檢查維修。
(single Deviation in gear in f	erate in semi-auto after firing 5 to 6 bullets full-auto by pulling the trigger all the way.
半自動操作 歯輪調速出現偏差。 失敗(單獨 射變)	在半自動模式下,發射5至6發子彈,

ymptom 癥狀	Cause 原因	Action 解決辦法	
Failure of semi-auto operation (single shot)	Insufficient battery power 電池電量不足	Charge the battery. 給電池充電。	
半自動操作 失敗(單發)	Poor electrical connection 不良的電連接。	Consult your dealer or for overhaul maintenance or repair. 請教你的經銷商或公司進行檢查維修。	
Automatic firing cycles become long.	Insufficient battery power 電池電量不足。	Charge the battery. 給電池充電。	
自動射擊周期變長。	Worn or damaged chamber packing 磨損的或破損的 彈腔密封圈。	Consult your dealer or us for overhaul maintenance or repair. Replace chamber packing, piston packing (O-ring) and piston	
Shooting distance becomes shorter.	Worn or damaged piston packing (O-ring) 磨損的或破損的活塞安密封圈。(O型圈)	assembly. 請教你的經銷商或公司進行檢查維修。 更換彈腔密封圈,活塞密封圈(O型圈) 及活塞組裝部件。	
射擊距離 變短。	Deteriorated piston spring 活塞彈簧退化。		
	Faulty BB bullets (too small or heavy) BB彈出錯。(太小或 太重)	Use the genuine BB bullets. 使用純正的BB彈。	
	Shortage of silicone oil 缺乏硅油。	Drop a few drops of silicone oil from under the chamber. 從彈腔下滴入幾滴硅油。	
	Gear problem caused by too many blank firing 太多次空射而引起的 齒輪問題。	Consult your dealer or us for overhaul maintenance, part replacement (gear, etc.) or repair.	
Excessive noise from	Worn or damaged gear 磨損的或破損的齒輪。	請教你的經銷商或我們進行檢查維修 及零件更換(如齒輪等)。	
gun 槍支發出過 多噪音。	Gear problem caused by too many blank firing 太多次空射而引起的 齒輪問題。		
Bullets falling out from barrel end	Worn or damaged chamber packing 磨損的或破損的彈 腔密封圈。		
子彈從槍管 尾掉出來。	Faulty BB bullets (too small) BB彈出錯(太小)	Use the genuine BB bullet. 使用純正的BB彈。	
If the gun get wet 加基混給支	Stop operation immediate from inside the main body carry out trial firing. If no o consult your dealer or us for the state of the state	ly, disconnect the battery, wipe off water and the battery, and, after complete dry, peration or malfunction is detected, or repair. 立即停止操作并取出電池,將主槍體裏 後、進行試射。如果不能操作或發現故障,讀敎你的	

電池上的水擦掉。等完全幹後,進行試射。如果不能操作或發現故障,請教你的經

如弄濕槍支

銷商或我們進行修理



AUTOMATIC ELECTRIC GUNSERIES